Pentti Olavi Syrjälä

Runoa 53 Poems Seinäjoki Finland



Runoa 53 Poems

Seinäjoki

短歌

Runoa 53 Poems

Seinäjoki

Finland

pentti olavi syrjälä

短歌

© 2021 pentti olavi syrjälä

sivellinmaalaukset: Juha Harju

Muusa: Pikku Puu

Kustantaja: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi
Valmistaja: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa
ISBN: 9 789528 043683





短歌

Sateessa

Vesipisara
yllättäen kasvoille
kuin uusi runo.
Se voisi olla kyynel,
tuo ilon pieni virta.

In the rain

Raindrop
suddenly on the face
like a new poem.
It could be a tear,
that little stream of joy

短歌

Syksy

Hiljaa liikkuvat
keltaisen koivun lehdet,
odottaa jotain.
Minä ymmärrän sitä,
harmaantuva vanha mies.

Autumn

Quietly moving
leaves of yellow birch,
waiting for something.
I understand it,
old man turning grey.

video: Sahalampi

Kurjet

Seinäjoella
kurkia läpi vuoden
pitkin peltoja.
Söderfjärdenissä vain
syksyisin muuttoaikaan.



Cranes

In Seinäjoki
Cranes throughout the year
along the fields.
In Söderfjärden only
during autumn migration.

video: Kurjet

短歌

Kaupunkipuisto

Muutosten virtaa
vastustaa ei katsos voi
kukaan milloinkaan.
Tulee kaikki ajallaan
kun on sydän paikallaan.

City park

Stream of changes,
one can't resist,
ever.
Everything is due,
when Your heart is pure.

video: Kaupunkipuisto

Uusi kirjastotalo

Sivu sivulta,
kappale kappaleelta
kansien väliin.
Samoista palikoista
syntyy kirjojen koti.



New library house

Side from side
piece from piece
between the covers.
From the same bricks
the home of books is born.

video: Apila

短歌

Björkqvistinpuisto

Ja niin Jumala
kurkisti alas päätään
pyöritellen. Huh!
Moottorikäyttöisiä
lehtipuhaltimia!

Park Björkqvist

And so God
peered down rolling his head.
Phew!
Engine-powered
leaf blowers!

video: Björkqvistinpuisto

53 runoa Seinäjoesta on Pentti Olavi Syrjälän viides runokirja. Alkuaan Seinäjokirunot syntyivät kokeellisena nettirunokirjana vuoden 2018 aikana. Runoihin liittyy 32 videota yhteispituudeltaan 1,5 h. Runot ovat tankamuodossa ja käännetty myös englanniksi. Videot laajentavat runojen maisemaa ja antavat lisätietoa Seinäjoen eri alueista, rakennelmista ja historiasta. Videoiden aihepiirinä mm. Kirjasto: Alvar Aalto, Apila, Törnävä , Ideaparkin rakentaminen , Seinäjoen, Peräseinäjoen ja Ylistaron kirkot, Lakeuden ristin puisto, Joupiska, esteetön kuntoilureitti,Seinäjoen asuttaminen, Alajoen perinnealue, Kyrkösjärven vesielämysreitti, Törnävä, uuden torin rakentaminen, Pollarin talo , Alajoen asuttaminen, kytöviljely, jokisaunat, Provinssi, Tangomarkkinat.

Videot löytyvät tankaman.weebly.com tai YouTube Pentti Syrjälä : Tankarunoja Seinäjoelta tai Capital of Space - Avaruuden pääkaupunki

53 poems about Seinäjoki is Pentti Olavi Syrjälä's Fifth Book of Poems. Initially, Seinäjoki Poems was created as an experimental online poetry book in 2018. The poems are accompanied by 32 videos with a total length of 1.5 h. The poems are in tanka form and also translated into English. The videos expand the landscape of the poems and provide more information about the different areas, structures and history of Seinäjoki.

Videos can be found at tankaman.weebly.com or YouTube Pentti Syrjälä

9 789528 043683

BoD™ BOOKS on DEMAND

www.bod.fi